

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení Kia Ceed Kombi 03/2012->06/2018

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



**www.svcgroup.cz**



Montážní návod  
Fitting instruction  
Montageanleitung

Classe A50-X



E-27 55R 01-0021

**Kia Cee'd wagon**  
09/2012-> **Combi**  
**+ GT Line** **Combi**  
09/2015->

**Typ: VTZ 001-337**  
**VTZ 002-337**



**2100 kg**

**D**  
Hodnota  
value  
Wert  
**8,91 kN**



**1600 kg**



**75 kg**

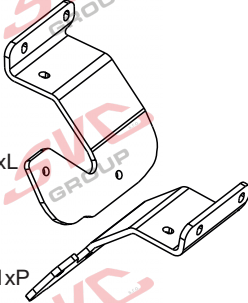
M12x35 G8.8 - 4 ks  
M10x1,25-35 G8.8 - 6 ks

12 - 2 ks  
10 - 6 ks

13 - 4 ks

11 - 6 ks

M12DIN - 2 ks



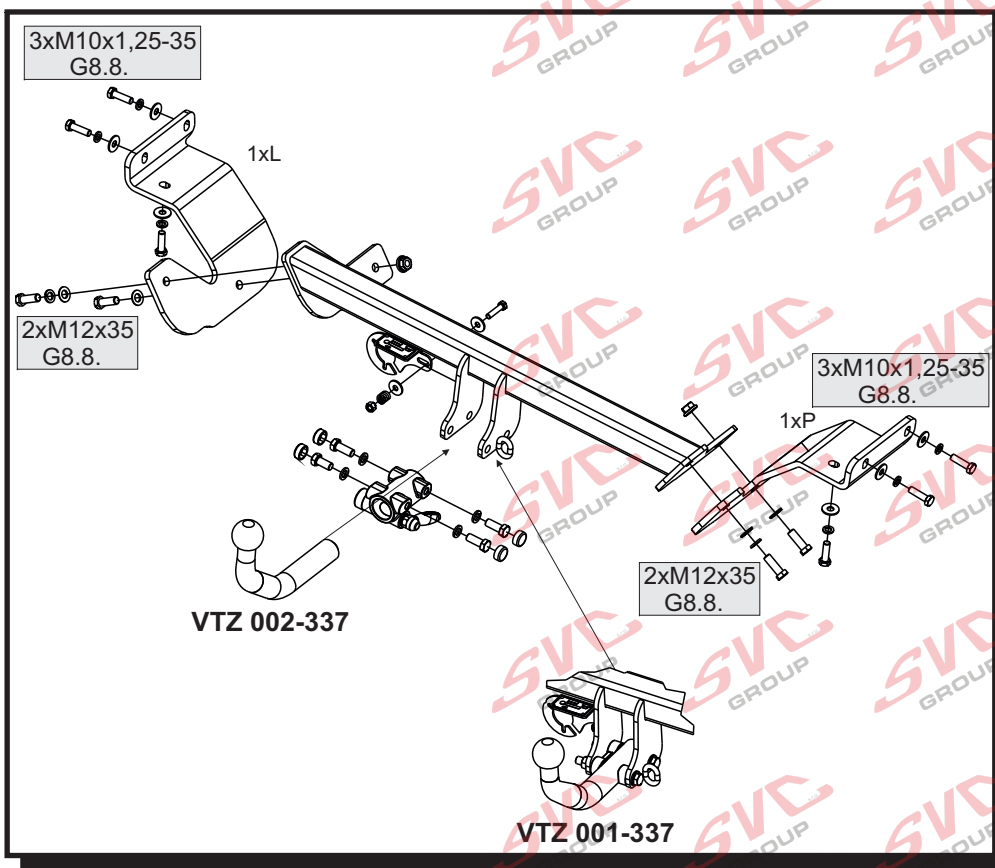
1xL

1xP

**čep: VT 11/A**  
**el: orig.ECS KI-064-BH**  
**alternat. Uni-Can.**

**Předepsané utahovací momenty:**  
**Specified torque settings :**

|     |                                                                                     |                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|     |  |  |
| M5  | 5,9 Nm                                                                              | 6,5 Nm                                                                              |
| M6  | 10,0 Nm                                                                             | 10,5 Nm                                                                             |
| M10 | 49,0 Nm                                                                             | 51,0 Nm                                                                             |
| M12 | 85,0 Nm                                                                             | 87,0 Nm                                                                             |
| M14 | 135,0 Nm                                                                            | 138,0 Nm                                                                            |
| M16 | 210,0 Nm                                                                            | 214,1 Nm                                                                            |



**Montážní návod**

- Uvolněte tři spodní plastové hřeby ze spodní plochy nárazníku a odmontujte z levé strany plastový kryt podvozku. Vyjměte gumové zásepky z obou nosníků a očistěte případné přetoky tlumící hmoty v místech přichycení tažného zařízení.
- Zhotovte výřez nárazníku dle dodané šablony a takéž výřez v levém plastovém krytu podvozku.
- Přichyťte pravý bok tažného zařízení pomocí tří šroubů M10x1,25-35 s pružnými a velkoplošnými podložkami, - **NEDOTAHOVAT !!!** Odtáhněte spodek nárazníku a vložte pod něj hlavní nosník tažného zařízení (doporučeno pro tento úkon dvě osoby) a přichyťte k pravému boku dvěma šrouby M12x35 s pružnými kruhovými podložkami a maticemi M12-DIN, - takéž **NEDOTAHOVAT !!!**
- Přichyťte levý bok tažného zařízení k nosníku třemi šrouby M10x1,25-35 a následně spojte s hlavním nosíkem dvěma šrouby M12x35. Tažné zařízení vyrovnějte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Vraťte zpět plastové hřeby a plastový kryt podvozku.

**GB**

**Instruction for Assembly**

- Loosen the three plastic nails on the bumper bottom and from the left side dismantle the plastic guard of the chassis. Remove rubber blinds from both girders and wipe out possible spills of the damping mass at the towing device attachment spots.
- Make a recess in the bumper according to the supplied template and a cutout in the chassis left plastic guard.
- Attach the right side of the towing device with three M10x1,25-35 screws with elastic and large washers - **DO NOT TIGHTEN!!!** Pull the bottom of the bumper away and insert the main girder of the towing device under the bumper (two persons are recommended to do this action), and attach it to the right side with two M12x35 screws with elastic and circular washers and M12-DIN nuts, **DO NOT TIGHTEN !!!**
- Attach the left side of the towing device to the girder with three M10x1,25-35 screws, and subsequently join with the main girder with two screws and tighten properly as per tightening moments.
- Put the plastic nails and plastic guard of the chassis back in their places.

**Montageanleitung**

- Die drei unteren Kunststoffstifte von der unteren Stoßstangenfläche lösen und von der linken Seite die Kunststoffabdeckung des Fahrgestells ausbauen. Die Gummiblindstopfen aus beiden Trägern entnehmen und etwaige Grate der Dichtungsmaße an den Befestigungsstellen der Zugeinrichtung reinigen.
- In der Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der mitgelieferten Schablone und ebenfalls einen Ausschnitt in der linken Kunststoffabdeckung des Fahrgestells herstellen.
- Die rechte Seite der Zugeinrichtung mit drei Schrauben M10x1,25-35 mit großflächigen Federunterlegscheiben befestigen, - **NICHT FESTZIEHEN !!!** Das Stoßstangenunterteil wegziehen und den Hauptträger der Zugeinrichtung darunter einsetzen (es ist empfehlenswert, dass diesen Vorgang zwei Personen durchführen) und an der rechten Seite mit zwei Schrauben M12x35 mit runden Federunterlegscheiben und Muttern M12-DIN befestigen - ebenfalls **NICHT FESTZIEHEN!!!**
- Die linke Seite der Zugeinrichtung mit drei Schrauben M10x1,25-35 befestigen und anschließend mit dem Hauptträger mit zwei Schrauben M12x35 verbinden. Die Zugeinrichtung ausrichten und mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig festziehen.
- Die Kunststoffstifte und die Kunststoffabdeckung des Fahrgestells wieder einsetzen.

**D**

TYPE:  
VTZ 001/2-337

**SVC NÁCHOD, s.r.o.**  
Průmyslová zóna-Vysokov 179,  
549 12 Vysokov-ČR

**INFO: www.svcnachod.cz**  
**E-mail: svc@svcnachod.cz**  
**Tel.: +420 491421021**  
**mob.: +420 603360607**

#### Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

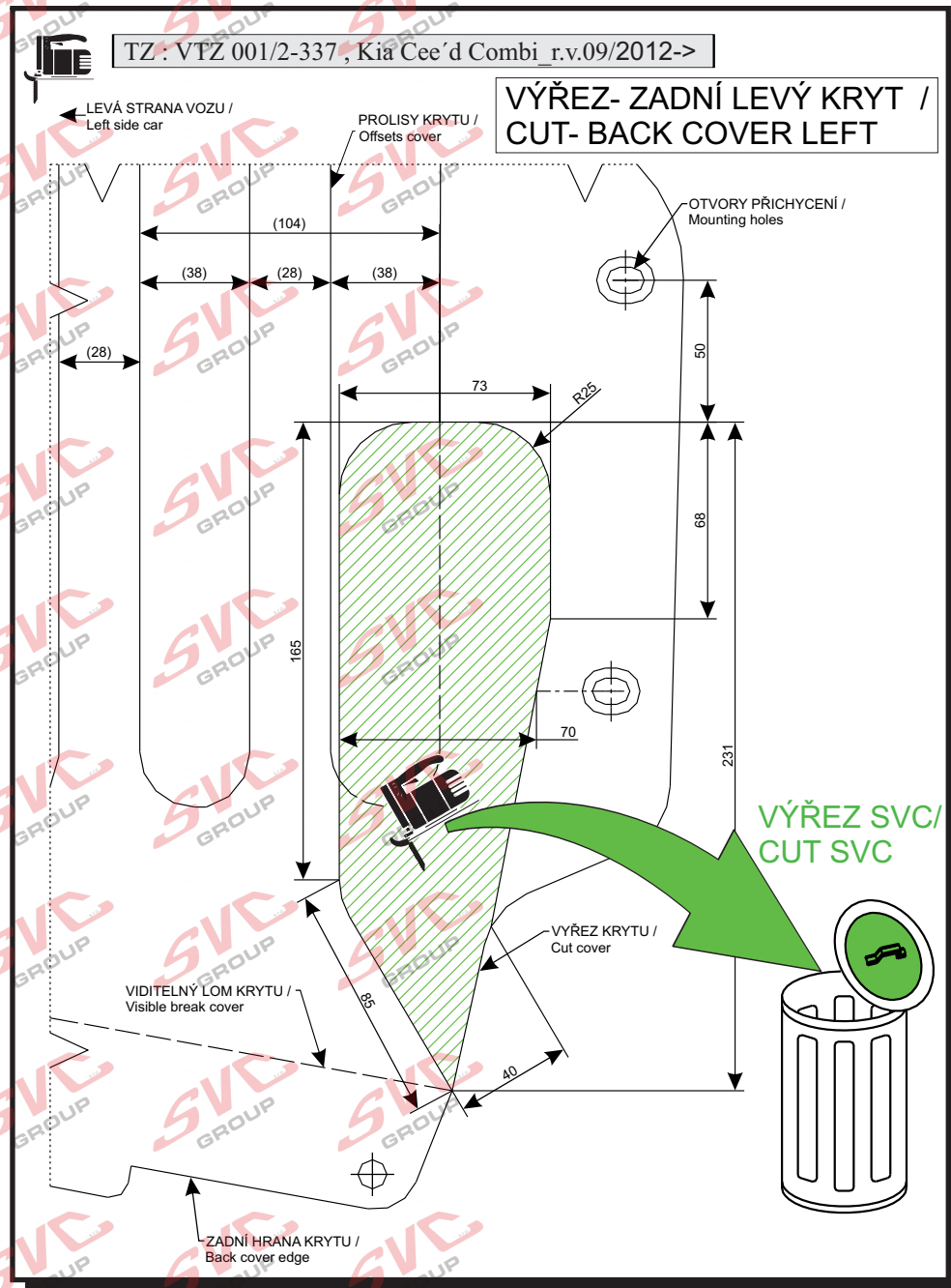
- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
- 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EHK-55 a splňuje tuto normu ES.

#### General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EHK-55 and is up to the EC standard.

#### Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
  - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
  - 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
  - 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
  - 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
  - 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EHK-55 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



VÝŘEZ NÁRAZNÍKU /  
CUT BUMPER  
Kia Cee'd Combi\_r.v.09/2012->

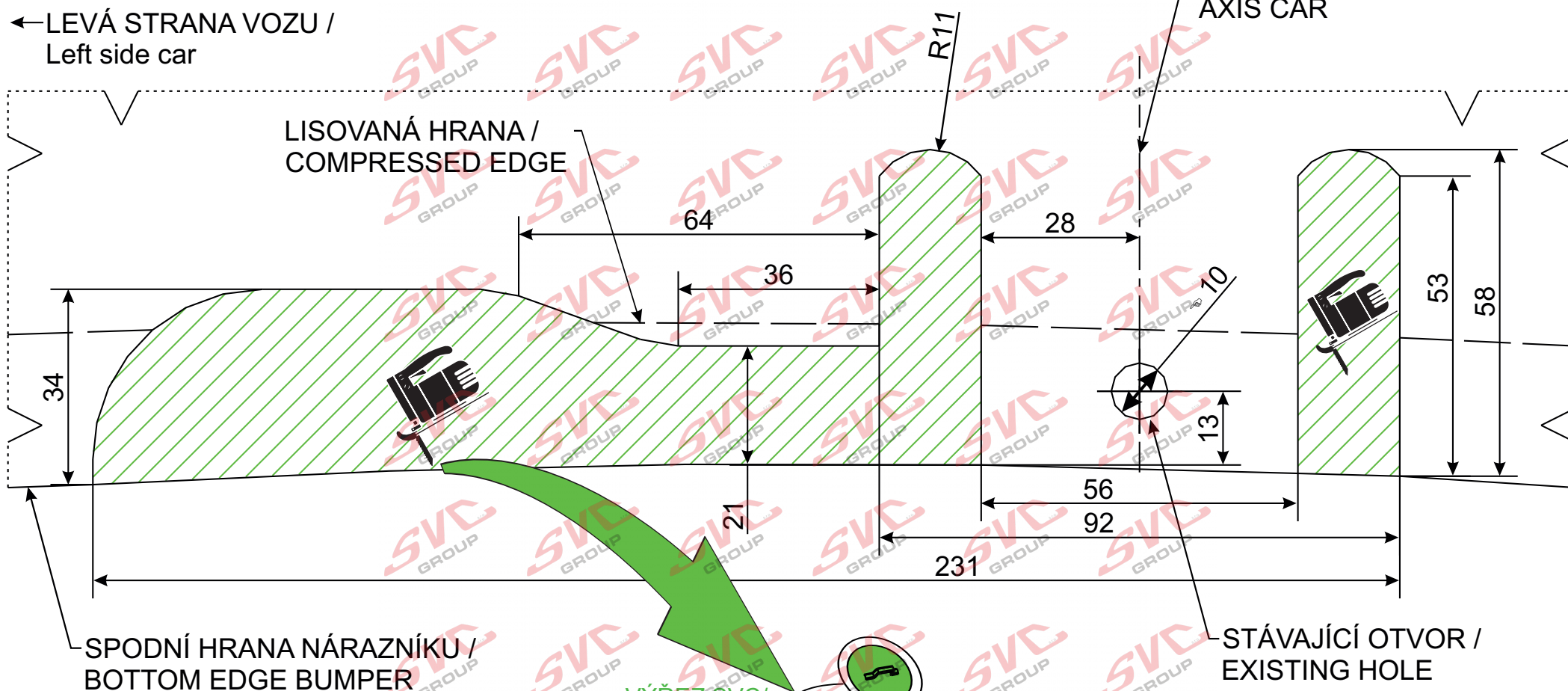
MĚŘÍTKO 1:1  
Scale

PŘILOŽIT NA SPODEK NÁRAZNÍKU /  
ATTACH THE LOWER FACE BUMPER

← LEVÁ STRANA VOZU /  
Left side car

LISOVANÁ HRANA /  
COMPRESSED EDGE

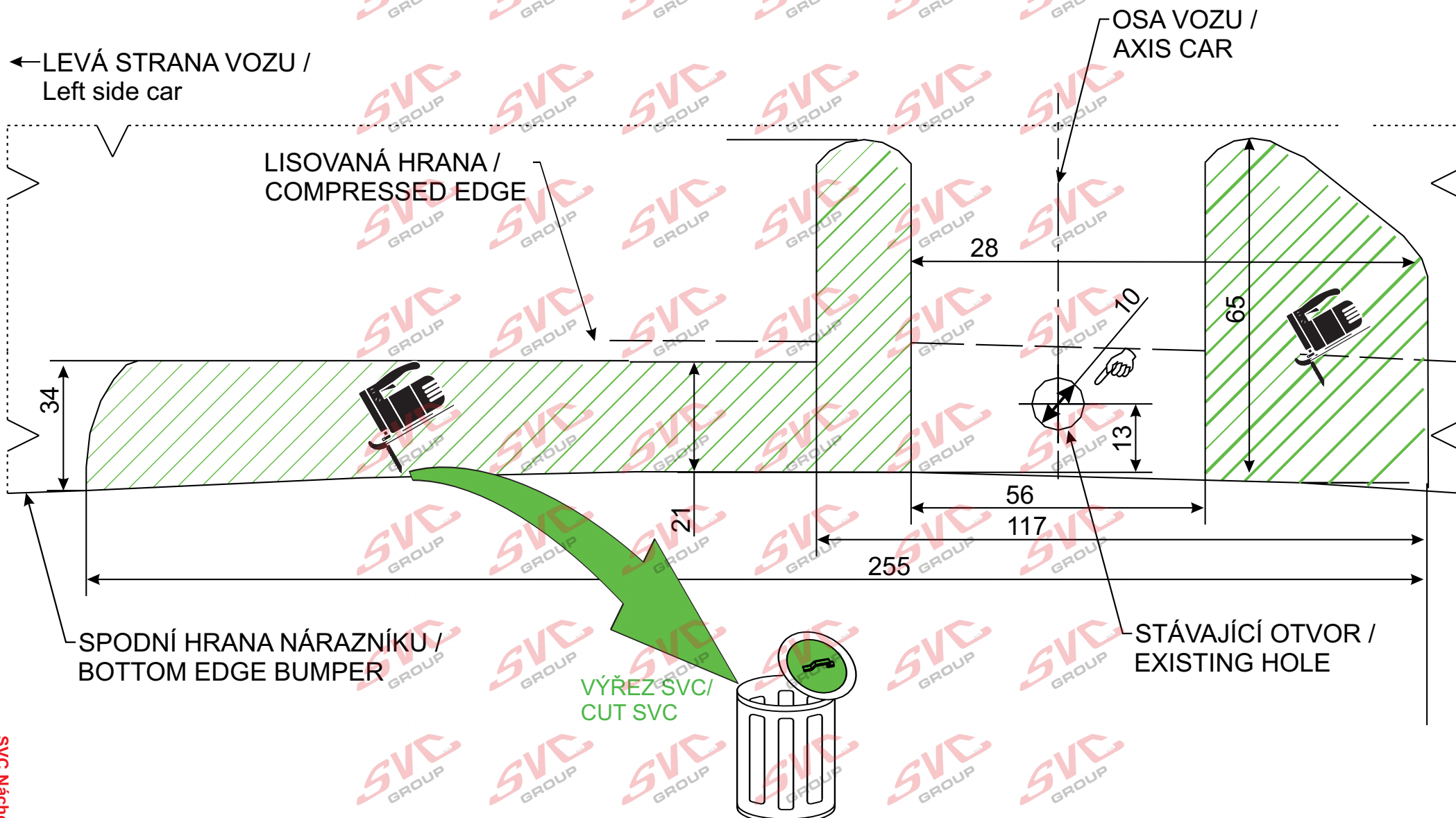
OSA VOZU /  
AXIS CAR



VÝŘEZ NÁRAZNÍKU CUT BUMPER  
Kia Cee'd CombiGT-Line r.v.09/2015->

PŘILOŽIT NA SPODEK NÁRAZNÍKU /  
ATTACH THE LOWER FACE BUMPER

MĚŘÍTKO 1:1  
Scale



VÝŘEZ- ZADNÍ LEVÝ KRYT /  
CUT- BACK COVER LEFT  
Kia Cee'd Combi\_r.v.2012->  
VTZ 001/2-337

MĚŘÍTKO  
Scale 1:1

PROLISY KRYTU /  
Offsets cover

LEVÁ STRANA VOZU /  
Left side car

VIDITELNÝ LOM KRYTU /  
Visible break cover

165

58

(38)  
(28)  
(38)

73

40

70

OTVORY PŘICHYCENÍ /  
Mounting holes

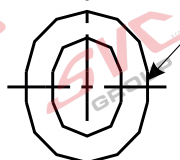
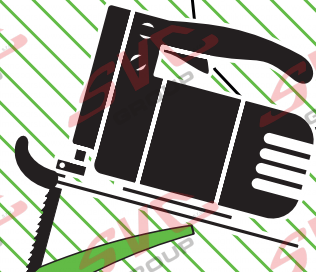
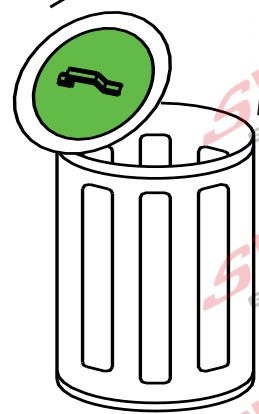
68

50

231

VÝŘEZ SVC/  
CUT SVC

ZADNÍ HRANA KRYTU /  
Back cover edge



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení  
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou  
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

**[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)**